

**Zeitschrift:** Actio : una rivista per la Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Croce Rossa Svizzera  
**Band:** 95 (1986)  
**Heft:** 5: Catastrofi in Svizzera : incontro con Tazieff

**Rubrik:** Editoriale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITORIALE



No! Non è l'inizio di una catastrofe poiché, salvo rare eccezioni, non è programmabile né prevedibile in modo così preciso.

Primavera 1986: Dacca brucia, l'isola della Reunion «esplosa», Beirut agonizza, una bomba squarcia un Boeing della TWA, altre insanguinano Berlino, Londra, Lione. Le rovine di Tripoli e Bengasi incutono terrore e Barcellona, Marsiglia, Roma, Palermo o Atene si preparano al peggio.

Ritorno in Svizzera: come una presenza assente, la televisione, fallace, ci fa sentire sicuri poiché tutto ciò succede solo e sempre agli altri. La Svizzera sarebbe dunque un'isola di sicurezza? Ma la pioggia annulla improvvisamente questa nostra effimera illusione e, come un vaso, il Ticino trabocca. Il lago invade Locarno, le frane isolano le valli, le valanghe minacciano Airolo, Rodi e il Grigioni italiano. Mogno: un rombo, un polverone bianco e poi silenzio e desolazione. Il Ticino si risveglia e ricorda amaramente il 1978 e il 1951. No! Non succede solo agli altri.

Scoppia la primavera. Il beltempo ci fa dimenticare e i disastri ritornano nel televisore, lontani. Ma c'è del nuovo all'Est! Una nube radioattiva, incontrollabile e noncurante delle frontiere politiche, minaccia l'Occidente. Una catastrofe nucleare fa galoppare la nostra immaginazione e risveglia paure nascoste poiché il dramma è difficilmente percettibile in modo concreto. Gli effetti devastatori di un terremoto, o di un'alluvione, sono «visibile»: lo spettacolo ci commuove ma ci abitua anche sempre più all'orrore. Davanti all'incertezza la psicosi nucleare si diffonde. Le possibili conseguenze si manifesteranno solo dopo mesi. I danni non sono apparenti e l'uomo si rende conto della sua impotenza. Il rischio esiste dunque per tutti. Ora bisognerebbe abituarsi a questo fatto per poterlo affrontare nel migliore dei modi.

E di nuovo ci accorgiamo che il pianeta Svizzera è solo una chimera, ma continuiamo ad illuderci che non apparteniamo né all'Europa, né al mondo, anche se il nostro muro di cinta è solo una banale e fragile ramina...!

«La sicurezza assoluta non esiste.» (H. Tazieff)

## SOMMARIO

- 3** In breve
- 4** Editoriale
- 5** Controversia
- 6** Quando la terra trema...  
Intervista di Francesco Mismirigo con H. Tazieff
- 8** La Svizzera: isola di sicurezza?  
Inchiesta di Francesco Mismirigo
- 10** «Succede solo agli altri»  
Inchiesta di Yves Seydoux
- 13** Le dighe raccontano  
Inchiesta e intervista di Sylva Nova
- 16** Incontro a Berna  
Reportage di Lys Wiedmer-Zingg
- 18** A quale cultura identificarsi?  
Inchiesta di Anne Delaite
- 22** Catastrofe è...  
Sondaggio presso i giovani
- 23** Opinioni
- 24** «Aqui, Mexico City»  
Testimonianza di Max Seelhofer
- 26** I tamil indiani  
Reportage di Sandro Barana
- 28** Conoscere per capire  
Agenda



- 29** «Gold for Nepal»  
Resoconto di B. Spring e C. Ribaux
- 29** Domande, risposte e così sia...  
Opinioni
- 30** La storia della Croce Rossa (parte 2)  
Cartoon
- 31** Ritratto  
Frédéric Walthard